

6. Каўрус, А. А. Купала Янка / А.А. Каўрус // Беларуская мова: Энцыклапедыя / Пад рэд. А. Я. Міхневіча. – Мінск: Беларуская энцыклапедыя, 1994. – С. 280-284.

7. Купала, Я. Паўлінка / Я. Купала // Янка Купала. Збор твораў. Т. 4. Драматычныя творы. Паэмы і п'есы. – Мінск: Выд-ва Акадэміі навук БССР, 1962. – С. 169–221.

УДК 811.133

РОЛЬ НЕВЕРБАЛЬНЫХ СРЕДСТВ В СОЗДАНИИ КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА В КОМИКСЕ

Грушецкая Е. Н.

доцент, канд. филол. наук

Могилевский государственный университет
имени А. А. Кулешова, г. Могилев

Статья посвящена исследованию нелингвистической составляющей текста комикса, имеющей первостепенное значение в его структуре, а также созданию комического эффекта.

Ключевые слова: креолизованный текст, комикс, комический эффект, невербальные средства.

В условиях прогрессирующей визуальной культуры, комиксы играют важную роль как жанр, который сочетает текстовые и визуальные элементы. Сложное взаимодействие между иллюстрациями и словами позволяет создавать многослойные нарративы, адаптирующиеся к требованиям современного потребителя информации.

С учетом роста популярности визуального контента на современном этапе, исследование комиксов как текстов становится особенно значимым и актуальным направлением в лингвистике. Анализу подвергаются структура комиксов, их языковое оформление, возможность использования в преподавании иностранных языков и др. [3, 4, 5].

Комикс представляет собой комбинацию вербальных и невербальных элементов, которые формируют креолизованный текст. В зависимости от наличия изображений и типа их взаимосвязи с вербальной частью выделяют три ключевые категории креолизованных текстов, каждая из которых характеризуется специфическими особенностями, которые определяют, как визуальные элементы взаимодействуют с текстом: «1) тексты с нулевой креолизацией (изображение не представлено), 2) тексты с частичной креолизацией и 3) тексты с полной креолизацией [1, с. 25]. По своей структуре комикс относится к полностью креолизованным текстам.

В комиксе текст и изображение тесно связаны, создавая уникальную форму повествования. Пиктографические элементы, присутствующие в комиксах, значительно упрощают передачу устной речи на письменный язык, позволяя авторам обогащать текст визуальными средствами: «В тексте комикса, где пиктографическое позволяет снять часть проблемы передачи устного на письме, в пространстве которого существует текст, даёт возможность автору показать позу, жест, выражение лица персонажа, что может стать опорой для верного истолкования его реплики» [6, с. 366].

В контексте комикса невербальные средства не только сопровождают вербальный текст, но и значительно его дополняют, структурируя информацию и придавая ей дополнительный смысл. В плане же передачи психо-эмоционального состояния коммуниканта невербальный язык нередко является единственным каналом, дающим понять состояние человека, что также объясняет тот факт, что изображения жестов и мимики являются постоянными спутниками буквенного текста в комиксе» [6, с. 367]. Неязыковые элементы комикса не только дополняют передаваемую информацию, но и влияют на восприятие высказываний. Так, для создания комического эффекта в комиксах используется ряд визуальных приемов.

Мимика персонажей. Использование выразительной мимики персонажей – один из главных визуальных способов передачи комичности. Смешные выражения лица у персонажа могут вызвать смех у читателей. Немаловажным фактором является также сама внешность персонажа.

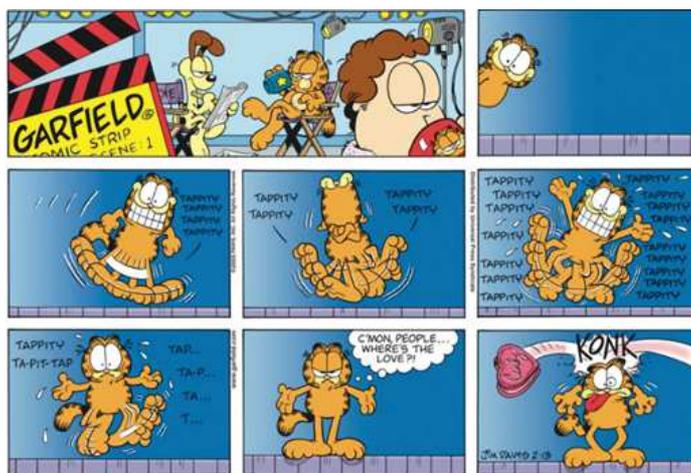
Ракурсы и перспектива. Использование необычных ракурсов и перспективы может создавать комический эффект. Например, использование крупных планов или необычных ракурсов может подчеркнуть смешные детали или создать неожиданные шутки.

Визуальные игры. Визуальные игры также могут быть использованы для передачи юмора в комиксах. Например, использование визуальных ассоциаций и неожиданных деталей могут добавлять комический эффект.

Антропоморфизм. Антропоморфные животные и предметы, обладающие человеческими чертами и поведением, часто используются для создания комического эффекта [2].

Данные визуальные приемы широко используются в комиксе «Daily Garfield Strips». Этот комикс об известном коте по имени Гарфилд, созданный Джимом Дэвисом. Основное внимание в комиксе

уделяется жизни Гарфилда, его дружбе с хозяином Джоном Арбаклом и собакой Оди. Комикс наполнен юмором, ироничными наблюдениями о повседневной жизни, а также любовью Гарфилда к еде. Каждый стрип содержит короткий, остроумный диалог и забавные ситуации, подчеркивающие характерного ленивого и саркастичного кота.



Как видим, переход от веселого танца к недовольству, а затем и к шоку от неожиданного удара создаёт забавный контраст и ярко выраженный комический эффект.

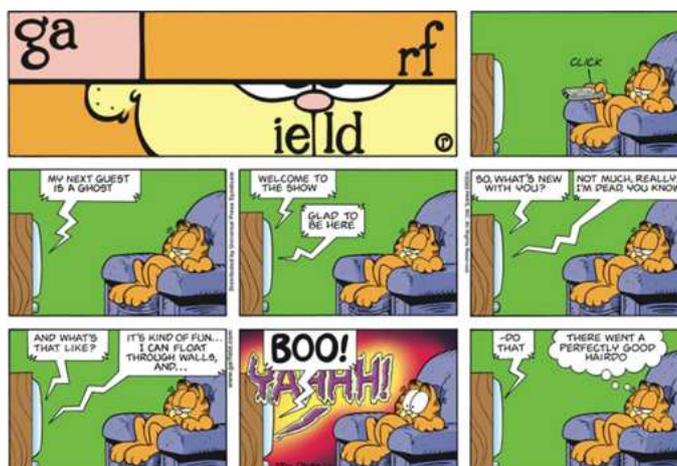
В следующем отрывке из комикса комический эффект создается визуальной игрой: полная темнота создает атмосферу ожидания. Как только появляется свет, зритель видит человека, покрытого шерстью, что вызывает смех из-за абсурдности ситуации. Рядом с ним сидит кот, смотрящий на него с недоумением. Это неожиданное сочетание подчеркивают комичность момента, заставляя читателя улыбнуться:



Комический эффект антропоморфизма проявляется, когда кот сидит в кресле и смотрит телевизор. Его человеческая поза, рассла-

- ▶ Секция 1. Язык и литературное наследие как факторы формирования информационной культуры личности

бленная манера создают несколько абсурдную ситуацию, которая вызывает улыбку:



Таким образом, невербальные средства комической коммуникации не только дополняют вербальный текст, но и могут замещать его, передавая ключевые моменты и ощущения. Эти визуальные компоненты способны передавать эмоции и намерения персонажей гораздо более эффективно, чем текст. Например, выражение лица или жесты могут рассказать о внутреннем состоянии персонажа без единого слова, создавая более глубокую эмоциональную связь с читателем. Кроме того, невербальные средства могут создать контекст, который облегчит понимание сложных или тонких аспектов истории, таких как подтекст или параллельные сюжеты. Эта универсальность невербальных средств делает комиксы доступными для различных аудиторий, независимо от языковой подготовки. Успешное сочетание текстовых и визуальных элементов позволяет создавать произведения, которые легко воспринимаются и вызывают положительные эмоции, формируя эмоциональную связь с читателем.

Список использованных источников

1. Анисимова, Е. Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов) / Е. Е. Анисимова, В. М. Кожевников. – М. : Академия, 2016. – 345 с.
2. Визуальные приемы при создании юмористических сцен в комиксах. – URL: <https://deziiign.ru> (дата обращения: 30.09.2025).
3. Грушецкая, Е.Н. О некоторых особенностях языка французских комиксов / Е.Н. Грушецкая, Н.В. Демешко // Актуальные научные исследования в совре-

менном мире: сб. науч. трудов / гл. ред. В. П. Коцур. – Переяслав-Хмельницкий: ISCIENCE IN UA, 2016. – С. 74–76.

4. Грушецкая, Е. Н. Комикс как средство обучения иностранному (французскому) языку / Е. Н. Грушецкая // Современное научное знание: теория, методология, практика: сб. науч. трудов. – Смоленск : Новаленсо, 2017. – С. 47–48.

5. Грушецкая, Е. Н. Структурные особенности комикса как текста / Е. Н. Грушецкая // На перекрестке культур: единство языка, литературы и образования – I : сб. науч. статей / под ред. А.К. Шевцовой. – Могилев : МГУ имени А.А. Кулешова, 2019 – С. 21–24.

6. Лагунова, Е. А. Невербальные средства коммуникации / Е. А. Лагунова // Экономика и социум. – 2014. – № 3. – С. 365–367.

УДК 008(476)

РОЛЯ САЦЫЯЛЬНАГА ПРАЕКТА «КНІЗЕ ДРУГОЕ ЖЫЦЦЁ» Ў ЗАХАВАННІ КУЛЬТУРНАЙ СПАДЧЫНЫ БЕЛАРУСІ

Зубрыцкая Н. В.

ТАА «БЕЛГПС-ЭКА», Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, г. Мінск

У артыкуле прааналізавана сацыяльна-культурная дзейнасць дабрачыннага праекта «Кнізе другое жыццё», які рэалізуе ТАА «БЕЛГПС-ЭКА» (г. Мінск). Паказана схема паступлення кніг у праект і перадачы іх у адукацыйныя і сацыяльныя ўстановы Беларусі. Праект захоўвае кнігі, якія уяўляюць культурна-гістарычную каштоўнасць, з'яўляюцца культурнай спадчынай Беларусі: старадаўнія, рэдкія, рарытэтныя выданні, кнігі з дароўнымі надпісамі, экслібрысамі і інш.

Ключавыя словы: сацыяльны праект «Кнізе другое жыццё», друкаваныя кнігі, хатнія бібліятэкі, перадача кніг, старадаўнія кнігі, дароўныя надпісы, экслібрысы.

Беларусь – краіна з традыцыйна высокай кніжнай культурай. У рэспубліцы надаецца вялікая ўвага захаванню культурнай спадчыны кнігі, праводзяцца мерапрыемствы па выяўленні і ахове пісьмовых аб'ектаў, што ўяўляюць духоўную каштоўнасць, а таксама па зборы, апрацоўцы і распаўсюджванні інфармацыі пра іх.

Кніжная спадчына – частка гістарычнай памяці, якую мы павінны захоўваць у тым ліку праз дакументальныя артэфакты. Гэтым займаюцца бібліятэкі ўсіх узроўняў, Нацыянальная кніжная палата, архівы, музеі, калекцыянеры, прыватныя ўладальнікі і інш. Адносіцца сюды і дабрачынны праект «Кнізе другое жыццё», які рэалізуе ТАА «БЕЛГПС-ЭКА» (г. Мінск).